加拿大 華青書社
K. C. Book Club
105 E. Pender St.
Vancouver, 4. B. C.
Phone: MU 4-7959

溫哥華 豐元有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

溫哥華 中和行公司
Chung Wo Hong Co.
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4. B. C.

溫哥華 良濟藥行
LAUNG CHAI CO.
432 Columbia St.,
Vancouver 4, B. C. Canada
Tel. MU5-5983

The Bank Of Nova Scotia
Est. 1832
創立一八三二年由大西洋至太平洋支行五百餘間
你們的貴重物件實際安全否
每日所賞在兩仙以下。你便能租賃壹個保險箱。以保護你的重要文件、公債、首飾與其他貴重物件。以免受火燭與盜竊之損失。
你更能感覺自慰。你的雖以填補文件。已收藏在安全地方。請緊記。你雖然聯有保險爲護。仍有尊物件。若然一旦毀滅或失去。實不能再填補者。
何不到你最近的那華斯高沙支行。即日租賃一個保險箱
那華斯高沙銀行。在溫哥華埠有支行三十五間。爲你服務
那華斯高沙銀行溫哥華埠各市定夾哥林比亞街支行啓

本公司爲利便僑胞起見特約本公司香港聯號元豐泰出入口庄爲我僑胞服務代運寄糧食回家鄉親屬戚友手續簡便妥當快捷運寄手續及糧食價目另印有表章如蒙委托請親到本公司取閱或函索當即付上

精彩武俠小說
夠緊張 夠刺激
賀原先生成名傑作
碧血濺京華
黃鶴樓主傳神巨著
洞庭十八俠
全書式十厚冊 售價七元正
全書七厚冊 售價三元五

十一週年紀念
大減價三天
八月三日(星期四)
八月四日(星期五)
八月五日(星期六)
各種貨物 全部平賣
市內各處 專車送到

補品之王 舉世無雙
養生至補丸 每瓶百粒 足服百天
每罐七元五毛 郵費五毛
買二送一
并代客寄回大陸親友
各種書籍廉售 目錄備索

各地要聞

商人與中共鬥法
代寄粮包個中秘密

【續昨】原來，早已規定。由港澳區僑胞寄運食物返大陸者則予抽重稅。惟南洋各地僑胞所投寄或託運者則例外。因此。若干港澳區商人就利用他們本身與南洋各地的聯繫商號關係。來走中共的「關稅線」。企圖從中將在港收受僑胞托運的物品。逃份關稅。也吞沒上來。實行其「混水摸魚」的勾當。

當然。這些商人所吞沒的那筆關稅。除了支付南洋各地聯處的費用。和給予水客若干的酬勞外。他們實在「除笨有精」。而損失者。主要就是中共。其次就是大陸同胞。

據說：目前大陸若干人。有時會收到若干食物。係由南洋運到者。至使他們感到莫名其妙。但託運的姓名。則確是他們本身在港的親友。難道他們到南洋各地去嗎？揭穿了原就是如此。(完)

台灣有怪病
三兄弟同罹刼難

大哥已死兩弟離望生

台北訊。儘科學與醫學如何進步。但人體組織上可能發生的許多怪現象。還是醫學界所無法完全瞭解的。這裏所述的一種怪疾。便是有待醫學界去研究。此病發生於澎湖西嶼鄉二×村三個兄弟的身上。歷時十幾年。但從未有注意它。這不能不說是今日醫學界一大疏忽。

西嶼鄉二×村是澎湖離島上一個偏僻村落。這裏聽不到「原子」。「太空」等名詞。村民們只知道那兒的廟宇的香火最旺盛。那兒的菩薩頂有靈。他們的一切精神行爲。乃至於整個生命。均聽憑神的主宰。就在這一個文化低落的小村莊裏。住有患上同一怪病而成殘廢三位不幸兄弟。他們的父親陳方是一位跑江湖人物。他的妻子曾爲他養下三男一女。本來該是一個幸福家庭。也許是命運使然。他們之三個兒子。却都在長到十來歲時患上一種不治之症。而變爲殘廢。迷信于神之村民民們認爲這是「神有意懲罰」。任何人無能爲力。只有聽天由命。從未爲之延醫診療。

這三個不幸兄弟。老大陳瑞敬已於六年前因患該症經十幾年之殘廢生活。終於廿歲那年不幸死亡。老二陳俊雄今年已十七歲。自十歲罹疾至今已有六七年。目前他寸步難移。畸形怪狀之身體眞叫人不忍正視。他整天伏臥牀上。只有靜待死神早一天向他招手。以免捱下去。加重自己之痛苦。老三陳俊雄是父母最後之一個。也是指望他來繼承這個家之唯一兒子。由於兩位哥哥之不幸，他父母從小對他飲食起居特別關心。但可惡之病魔始終未能放過這個家庭。當他在聾民學校四年班那年。「未元」

SUREWAY DRIVING SCHOOL
256 E. PENDER ST.
PHONE: MU. 3-7451
JIMMIE (綏福馬) MAH

安全駕車學校
慶祝成立第七週年紀念
特別優待僑界青年學車

爲校慶特別優待，由六月廿日起，至七月廿日止，在此期間內報名，上課不計若干時，一律收費壹百元，保証技術能合格，寶領到駕車執照，

有志學習駕車者，請依時間來接洽，每天時間由：中午十二時至一時，下午四時至六時

CHUNG JMON WONG 電話 MU 4-0916 276 EAST PENDER ST. VANCOUVER, 4, B. C.

◎中國洪門民治黨駐加總支部通告

第十五屆報字第十三號

爲通告事：案查本黨全加第十八屆懇親大會事由。經十吉屆洪懇大會議決輪值在域多利支部舉行。茲據域多利支部經已遵章成立第十八屆懇親大會籌備處。并定期於本年八月二十日舉行洪懇大會開幕典禮。各在案茲根據洪懇第五十三條辦理。特此發出通告全加各級黨社徵求提案。凡本黨各級黨部暨達權總支社如有提案。限於本年八月廿日之三星期前(即吉月杪)寄來本總支部。以便彙呈大會爲要。此佈。

右通告

中國洪門民治黨駐加各支分部暨洪門輔翼達權總支社一體知照

中國洪門民治黨駐加總支部主委王華進
秘書陳文彬

中華民國五十年五月廿五日

◎中國洪門民治黨駐加總支部通告

第十五屆報字第十五號

爲通告事：案查本黨全加第十八屆懇親大會。經已決定於今年八月廿日在域多利支部舉行。已由本部通告全加黨社預備提案。茲根據十吉屆洪懇議決案。第五十三章第三條。徵收懇親費案。懇親會所轄區(即第一區。域多利、黨近、吼吗、砵亞板爾、古尾利市、西巴崙、等支分部及通訊處)之黨員。每人繳徵懇親費壹元。其餘各區之黨員。每名繳徵懇親費壹元。如熱心多繳者。極表歡迎。所收得之懇親費。請於八月六日以前。直接寄交域多利支部籌備處簽收。以利進行爲要。

又根據第五十三章第五條。全加懇親會代表法定人數案。總支部應派代表式名。各支部應派代表式名。各分部應派代表壹名。各達權社、報館、學校。均得派代表壹名在案。叩我全加各級黨部、達權社、報館、學校等。早日照額選定代表。依時出席。并將代表名單及行期。預先向籌備處報告爲要。此佈。

右通告

中國洪門民治黨全加各級黨部暨達權總支社洪門各機關一體知照

中國洪門民治黨駐加總支部 主委王華進
秘書陳文彬

中華民國五十年六月六日

請訂閱
旅加華僑唯一英文刊物
「華埠雜誌」半月刊

報導全加華僑概況。登載全球華僑動態。爭取改善華僑待遇。每期注重讀者親友消息。新華僑研究英文最普媒介。圖文並茂。所費無幾。值得訂閱。

門 市 部 啓 事

Name
Address
City

報費全年式元。兩年三元。
CHINATOWN NEWS
459 E. Hastings St. Vancouver, 4, B. C.

◎達權社全加第十屆懇親籌備處職員表

正處長 李業森 副 林鐵郎 黃榮蘭
正書記 劉淇浩 副 林灼如 阮杰
正財政 曾傳業 副 周本初
正外交 林福稠 副 湯福成
正監督 林德義 副 吳棟材
正佈置 林國志 副 鄭勃齊
正糾察 胡彩 副 黃有志 劉炳松
招待科 曾玉庭 馬金渭 馮偉文
胡忠信 周伯昌 馬群惠
筵席主任 林達之 陳錦鎮
李斌 黃榮富
婦女招待 楊運智 梁玉珍
梁金珍 伍寶珍
遊藝主任 雷華耀 李國華

I & P PAINT SUPPLY CO., LTD.
WHOLESALE & RETAIL
518 Main St., MU 2-3534 Vancouver, 4, B. C.
本號代理 Benjamin Moore號
全部漆油。零沽兼發行
Moore's House Paint
Benjamin Moore & Co.

黃炳超
BING C. WONG
專門商業中西文會計及填報入息稅
Business Accounting & Income Tax Service
地址 2221 E. 10TH Ave
Vancouver, 12, B. C.
電話 AL 5-1431
按月上門服務 依期不誤

賽馬
五月十二日至九月十一日
八十天
每天八場
每逢星期一、三、五、六、日
展覽會公園

總統船的新貢獻
縮短航程
由舊金山或羅省往香港及小呂宋祇需十八天到達
減低票價
由舊金山或羅省往香港經濟位單程三百卅元雙程六百九十四元各艙房每位單程四百零五元雙程七百廿九元
雙程扣折
經濟位在一年內來回照原價九折海空聯運一樣計算
行李免費額依舊三百五十磅
最近由舊金山往香港船期
克利夫蘭總統 八月十八日
威爾遜總統 九月七日
美國總統輪船公司
AMERICAN PRESIDENT LINES
總代理 雲耳華均安號
QUON ON COMPANY LTD.
438 MAIN STREET
VANCOUVER, B. C. MU 1-1028

◎雲埠洪門黨社
徵收懇親會費通告

洪啓者：茲奉 中國洪門民治黨駐加總支部函開。本黨全加第十八屆懇親大會。定期於八月廿日在域埠支部舉行。根據十吉屆洪懇議案。第五十三章第三條。徵收懇親費案。懇親會所在地。每名黨員額收二元。其餘各區。每名額收一元。熱心多繳。極表歡迎。查雲埠屬於第三區。非懇親所在地區。凡我黨員。額收一元。多捐益善。可早日收集。於八月六日以前。繳交域埠支部洪懇會籌備處收等因。

又奉 洪門達權總社函開。全加達權社第十屆懇親。現定期趁洪懇大會後一星期舉行。於八月廿吉日開幕。凡各社員每名額收懇親費一元。於八月廿五日以前。寄交總社籌備處收。等因奉此。合行通告。凡我雲埠社員。所證章繳費。以盡義務。是所至盼。此佈。

繳收懇親費處：本黨社書記、監督、大漢公報、催收員余隨時、陳宜談、

駐雲埠洪門民治黨支部
達權社支部 同啓

中華民國五十年吉月十日

百代實業買賣有限公司
PATHAY REALTY LIMITED
267 POWELL ST., VANCOUVER 4, B. C. MU 3-3655

旅店生意出賣
七十六個房。每房煖氣熱水均備。磚樓位於街角。樓下啤酒吧。月租六百元。十年批。去年生意入息三萬五千元。取價三萬六千元。
五睡房住宅出賣。位於瑪布區。劃爲柏文地區。取價壹萬六千元。

柏權公司

喜所活旅大店
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B. C.
電話 MU.3-9552
本大旅店位近華區
高士定車三四四轉
來往利便招呼週到
時代房舍床褥清潔
煖氣熱水日夜供應
有升降機上落便便
長巴暫居價錢相宜
司理朱莊啓

TEXAS PATNA RICE
A RICE
JOMET RICE MILLS
HOUSTON, TEXAS
U.S. NO.1 EXTRA FANCY TEXAS PATNA RICE
COMET RICE MILLS HOUSTON, TEXAS
甘蜜米廠

益豐茶室
擴充点心茶市
250 Pender Street E.
Vancouver, B. C. MU. 2-1514
中西麵食
星期美点
著名鹽鷄
豉油鷄王
經濟時菜
雪吞水麵
各式俱備
諸君光顧
特別歡迎